

Sir Walter Scott

IVANHOE

SUMMARY

The scene of this story lies in England, between Sheffield and Doncaster. The date of the story is about seven hundred and fifty years ago, in thirteenth century. *Richard Lionheart* was king of England, but he had long been absent in Palestine. *John*, his Brother, was ruling England, but he was mean and he was making plans to seize the throne for himself. There was ill - feeling among the people of England because of the hatred between the Normans and the Saxons, the original people of the country. There were also many templars at that time. They were knights who had made a vow to live hard and simple life and to fight for the recovery of the holy places in Jerusalem. Some of the main characters are: *Wilfrid of Ivanhoe, Cedric, Lady Rowena, Athelstane, the Black Knight, Locksley, Gurth, Wamba, Bois - Gilbert, Front - de - Boeuf, De Bracy, Isaac the Jew, Rebecca.*

Ivanhoe had been driven from home by his father, *Cedric*, who was distantly related to *Lady Rowena* and also her guardian. *Lady Rowena* was *Athelstane* 's promised wife. *Isaac the Jew* was very rich and he was renting armours and weapon to his friends. He also had a beautiful daughter, named *Rebecca*. *Bois - Gilbert* was a Norman templar, who have once been overthrown by *Ivanhoe*. So he decided, that he will revenge him on the becoming tournament. The tournament was to be held in the presence of *Prince John*. On the first day of the tournament, an unknown knight, also called *the Homeless Knight*, appeared and defeated all the Norman opponents. As a winner, he had a duty to name the Queen of beauty. He chooses *Lady Rowena*. He also won on the second day of the tournament, but only because of *the Black Knight*, who saved his life. *The Homeless Knight* became the absolute winner of the tournament. He had to take his helmet off and he proved to be *Ivanhoe*.

Norman knights were very angry, especially *Bois - Gilbert*. So Norman lords took *Ivanhoe, Cedric, Rebecca, Isaac, Athelstane and Gurth* into custody in *Front - de - Beuf* 's castle. They were about to kill them all, but *Cedric* managed to escape and *Wamba* replaced him, as he was his loyal servant. Normans refused to deal with *the Black Knight, Cedric, Locksley* and the outlaws, who were willing to help the prisoners. So these men attacked the castle and killed *Front - de Beuf* , but *Bois - Gilbert* killed *Athelstane* and kidnapped *Rebecca*. *Locksley* proved to be *Robin Hood* and *The Black Knight* proved to be *Richard Lionheart* and his brother arranged a murder, but he failed because *Roobinhood* helped the king. *Rebecca* was accused of being a witch, but *Ivanhoe* fought for her freedom with *Bois - Gilbert*, who all of a sudden died, without *Ivanhoe* ' s acting. *Rebecca* was declared free and guiltless and left England. *Ivanhoe* married *Lady Rowena*.

to seize = to take by force, to capture = zaseči, zajeti - He was making plans to seize the throne for himself.

to drive out = to exile, to banish, to chase away = pregnati, spoditi - Cedric was angry with his son, so he drove him out.

to mingle = to ally, to unite, to incorporate = združiti se - Saxons and Normans mingled to make the English nation of today.

hatred = dislike, ill - will = sovraštvo - There was hatred between the Normans and the Saxons.

broad = wide = širok - Hundreds of broad trees grew by the water.

oak = a tree which produces acorns = hrast - Wamba was sitting under an oak - tree.

knotted = having knots, gnarled = grčast - Hundreds of trees stretched their knotted arms over the green grass.

scattered = departed, standing in different directions = razkropljen - In other places they were scattered.

trunk = the main part of a tree, without branches and roots = deblo - The sunlight hung upon the mossy trunks of the trees.

brook = a small stream = potoček - A big stone stopped the course of a small brook.

murmuring = having a quiet, continuous sound = šumeč - The brook flowed over a stone in a murmuring waterfall.

garment = clothing, garb = oblačilo, obleka - His garment was of the simplest kind.

brass = an alloy of copper and zinc = medenina - Round his neck was a brass ring.

swineherd = someone who looks after pigs = svinjski pastir - Gurth was a swineherd.

band = a flat, narrow strip of cloth, metal, paper, etc. used to hold things together or as a decoration = jermen, obroč - He had silver bands round his arms.

haste = speed, especially speed in an action = naglica, hitenje - Animals made no haste to separate themselves from their meal.

fang = a large, pointed tooth of a carnivorous animal = čekan - Gurth had a wolf - like dog, named Fangs.

feebly = weakly, without strength = slabotno - The dog was running feebly about trying to collect the swines.

disobedient = refusing to obey = neobogljiv, uporen - The swines were disobedient and Gurth was angry.

audible = loud and clear enough to be heard = slišno, razločno - He was listening to the sound of several horses which then became audible.

persuaded = convinced = prepričan - He seemed to be persuaded with these words.

to accompany = to come or go with someone = spremljati - Wamba accompanied Gurth, who walked quickly, driving swines before him.

rank = social position = rang, red, čin - One of them was clearly a priest of high rank.

gown = a long robe, frock = halja, ogrinjalo - His gown was of the very best cloth.

fold = a wrinkle on the cloth, plait = guba - His gown fell in graceful folds about his feet.

awe = admiration, fear and wonder = strahospoštovanje - The expression of his face was likely to inspire awe in any stranger.

to conceal = to hide, to place out of sight = prikriti, zakriti - His robe concealed a shirt of a chain - mail.

attendant = someone, whose job is to accompany and help someone = spremljevalec, služabnik - Another attendant carried his weapon.

spear = a weapon that consist of a long pole with a sharp point and is thrown from the shoulder = sulica - He almost knocked him down with a spear.

to arouse = to cause or produce an emotion or reaction =vzbuditi - The strange appearance of these people aroused the interest of Wamba.

prior = the head of the community of certain orders of monks, a supervisor of a monastery = samostanski nadzornik - The prior was an important man and a great lover of hunting.

priory = monastery = samostan - He knew the priest to be prior of a well-known priory.

scarcely = only just, hardly = komaj, težko, z muko - They scarcely knew him.

to attend = to answer = odgovoriti - They could scarcely attend to the prior.

path = a track, specially surfaced for walking, riding, etc. = pot, steza - Hold on this path.

rapidly = fast, quickly = hitro, naglo - The party rode on rapidly.

to quarrel = to argue = prepirati se, kregati se - It would be a worse thing for Cedric to quarrel with this templar.

fierce = violent, aggressive and very unpleasant = zoprn, nasilen, krut - He is proud, fierce and easily angered.

to court = to try to win the love or favour of someone = dvoriti, potegovati se - The beauty of Lady Rowena shall repay Bois - Guilbert for courting the favour of Cedric.

pilgrim = someone who makes a journey to a holy place as an act of religious faith, any wanderer or traveller = romar, popotnik - Pilgrims often live simple lives.

pilgrimage = a journey to a holy place in order to gain a greater sense of closeness to the religion = romanje - He is a pilgrim, just returned from a pilgrimage to Jerusalem.

wicked = evil, immoral = pokvarjen, brezbožen - He is proud, cruel and wicked knight.

eager = feeling or showing great desire or enthusiasm = željan, nestrpen - She is always eager to hear the latest news from Palestine.

to perceive = to notice, to observe = Rowena suddenly percieved the Templar.

veil = a fabric covering of fine netting for a woman's head or face = tančica, pajčolan - She drew a veil around her face as a sign of her displeasure.

glance = a brief look = pogled - Saxson girls are not accustomed to such fixed glances.

page = a boy attendant serving a knight and training for knighthood = paž, oproda - The conversation was broken off by the entrance of a page.

nod = a slight bow, a movement of the head as a gesture of greeting = kimljaj, poklonček - He made a bow, which Cedric answered with a nod.

to overthrow = to defeat. to overcome = premagati, preseči - Seven templars were overthrown on that day.

to proclaim = to announce something publicly, to declare someone to be something = razglasiti, proglasiti - If he doesn't come on the tournament, I shall proclaim him a coward.

ascent = the act of climbing or rising, rising ground = vzpon, vzpon, vzpetina - A short passage and an ascent of seven steps led to her room.

straw = the parts and remains of cereals, which may be used for animal feedstuff or for weaving into hats and baskets = slama - The bed was covered with straw.

to leap = to jump or spring suddenly or with force = skočiti, poskočiti - The old man leaped up, because he got very scared.

in vain = without success = zaman - The dream was not dreamed in vain.

to delay = to linger, to be slow in something = odlašati, cincati - We are in a hurry, why do we delay?

hastily = fast, quickly = naglo, hitro - Gurth hastily obeyed his master's order.

willingly = ready, with pleasure = rad, z veseljem - He willingly gave him a horse.

boundary = a line or border making the farthest limit of an area = meja - The great oak marks the boundary of the lands.

to glimmer = to glow, to shine, to sparkle = lesketati se, bleščati se - The golden chain glimmered as he entered the room.

to stoop = to bend the upper body forward and down = skloniti se, sključiti - The knight stooped his head.

limb = an arm, leg or wing = ud, okončina - I speak for the sake of your own life and limbs.

meadow = field of grass, used for grazing animals or making hay = travnik, pašnik - On the edge of the wood there was a wide meadow.

adorned = decorated = okrašen - He had a fur cap adorned with precious stones on his head.

gaily = brightly, colourfully = razkošno, bogato, pisano - There was another set of seats, even more gaily adorned.

deception = an act of deceiving or the state of being deceived = prevara, goljufija - His face was full of dishonesty and deception.

yonder = situated over there, in or at that place over there = tamkajšnji, tam, tamkaj - Yonder Jewess is the very model of perfection.

inferior = low or lower in value, rank or status, poor or poorer in quality = manjvreden, slabši - He was in inferior position.

illbred = badly brought up or educated, rude = nevezgojen, neotesan - The Normans thought of the Saxons as illbred people.

yielding = able or tending to give away = popustljiv - John saw the necessity of yielding.

foe = enemy = sovražnik - Any knight might choose a special foe amongst the five opponents.

splendid = very good, excellent, magnificent = odlično, sijajno - The meadow now presented a most splendid spectacle.

to withdraw = to move away, to live - oditi, umakniti se, oddaljiti se - Music played as they withdrew from the field.

to restrain = to keep someone or something under control, to prevent someone from doing something, to control someone's passions = obrzdati, ukrotiti - Five knights restrained their horses and thus showed their own grace and skill as riders.

to mount = to get up on to a horse or bicycle = zajahati - The challengers mounted their horses.

to thrust = to push suddenly and violently, to knock down = suniti, zbiti - The opponents of Bois - Guilbert were thrusted from their horses.

to maintain = to continue = nadaljevati - The fifth knight alone maintained the honour of his party.

keenly = strongly, acutely = močno, izrazito - None felt this pain so keenly as Cedric.

anxiously = worriedly, nervously, uncertainly = zaskrbljeno, negotovo - He looked anxiously at Athelstane.

bargain = an agreement between people buying and selling things, offering and accepting services, etc. = kupčija, pogodba - They made a fair bargain.

astonishment = complete surprise, wonder = osuplost, presenečenost - He moved onward and, to the astonishment of all defeated his enemy.

to aim = to point or direct a weapon, attack, etc. = meriti, nameriti - At the moment of meeting he aimed at the helmet.

to gaze = to stare fixedly, usually for a long time = zreti, strmesti - They gazed fiercely at each other for a moment.

sufficient = enough = dovolj, zadosti - The knight said that it was sufficient.

to compel = to force, to drive = prisiliti - His poverty compelled him to take the money.

amount = a quantity = znesek - He had to accept half the amount.

to descend = to go or move down from a higher to a lower position = spustiti se - Gurth descended the stairs and reached the dark hall.

faint = slight, weak, timid = slaboten, oslabel - The horse was faint and so was its rider.

to utter = to give audible vocal expression to an emotion = izraziti, zavpiti, dati izraza - She uttered a faint cry.

thumb = the first of the five fingers = palec - He set up a stick as broad as a man's thumb.

whence = where = kje, kod - From whence is this letter?

pale = without strong colour = bled - His face was pale and frightened.

bow = a weapon, used for shooting arrows = lok - A long bow was in his hand.

fair = blond, beautiful = svetlolas, lep - You must save the unfortunate fair one from the hands of her rude enemies.

hermit = an ascetic who leads an isolated and simple life for religious reasons = puščavnik - The hermit replied that he had no food.

hermitage = a hermit's house = puščavnikov dom - He leapt down from his horse and knocked on the door of the hermitage.

clay = a soil, which can be found in earth, used for making bricks and ceramics = glina, ilovica - The cracks between the trunks were filled with clay.

hollow = containing a hole or cavity = luknjast, izdolben - The water was received in a hollow stone.

lodging = temporary accommodation = nastanitev, prenočitev - The peaceful scene was giving him good hopes of lodging for the night.

to despise = to scorn = zaničevati - a well fed horse would despise my house.

seldom = rarely, not often = redko - They gazed at each other, each thinking that he had seldom seen a stronger man.

to grind = to crush, to mill = mleti - It seemed miserable material for so strong mill to grind.

peculiarity = the quality of being strange or eccentric = čudaškost, nenavadnost - The guest noticed this peculiarity.

to reveal = to show something, to allow it to be seen = odkriti, razkriti - The guest revealed his head.

counsel = plan, advice = načrt, nasvet - I see that you are a man of wisdom and counsel.

harp = a large musical instrument with strings = harfa - The harp lacked one string.

benefaction = a gift = darilo - Let me see the keeper's benefaction.

to perceive = to suppose = domnevati - I perceive that everything from your hermitage is miraculous.

concealment = hidden = skrit, skriven - In a place of concealment there was another bottle of wine.

cart = a two - or four- wheeled vehicle, drawn by horses = voz - They were surprised to find a cart in the middle of the wood.

furious = angry, violently = jezen, nasilen - The wind was furious.

diminishing = disappearing = izginjajoč, manjšajoč se - He looked sad as he gazed on the diminishing dish of food.

despair = the state of being desperate and hopeless = brezup, obup - The old man was clasping his hands in the deepest despair.

solemn = serious = resen - The solemn tone made Rebecca' s prayer affective.

to flee = to run away = zbežati - The blood fled from her cheeks.

cord = a thin rope = vrv - Wamba managed to loosen the cord with which his arms were bound.

bank = the ground at the edge of river, lake, etc. = breg - The banks of this brook were broken and muddy.

thither = to or towards that place = tja - Lockley said he would go thither and save the prisoners.

spun = tired, exhausted = zgaran, izmučen - The soldiers were spun.

scorn = curse = prekletstvo - She became the scorn of the conqueror.

to submit = to stop resisting, to surrender = podvreči se, sprijazniti se - Rebecca refused to submit to her fate.

deed = a brave action = junaštvo - They are cowards and they dare not to do such a brave deed.

calmness = relaxation, relief from worry = brezskrbnost, sproščенost - I shall walk to my death with as much calmness as ever I walked to my dinner.

penitent = regretful for wrong one has done and feeling of desire to reform = spokorniški, skesan - The priest was penitent.

to grant = to fulfil = izpolniti - I will grant your request if you will do as I say.

henceforth = from now on = od zdaj naprej - We will not wait for the enemy henceforth.

jolly = fun - loving, open, happy = veseljaški - He seemed to be a jolly priest.

mistress = the female lover of a man, married to another woman = ljubica - She has been forced to live as the mistress of the murderer.

troop = soldiers = vojaki, četa - There comes the troop to defeat you.

to detain = to stop, to slow down = ustaviti, zadržati - Tell them anything, which will detain them before it is too late.

moat = a deep trench, dug round a castle and filled with water = (grajski) jarek - The moat divided the tower from the rest of the castle.

crossbow = a special kind of bow with a trigger = samostrel - The defenders replied with crossbows.

adverse = opposite = nasproten -The fight was like the meeting of two oceans moved by adverse winds.

to swarm = to climb, using hands and knees = plezati na kaj - Can you assure that those who are swarming round the castle shall retreat ?

to shed = to make something (blood, tears) flow = prelti - This is no time to be afraid at blood - shed.

dim = lacking enough light to see clearly, not clearly remembered = temen, mračen, moten, medel, nejasen = The chamber was small and dim.

sepulchre = a tomb or grave = grob, grobnica - It is against my will to help you into an early sepulchre.

outlaw = a criminal, who is a fugitive from the law, a bandit = izobčenec - They were attacked by a group of outlaws.

foul = nasty, disgusting = ogaben, oduren - Live me alone, you foul creature!

to mock = to speak or behave rude and offensive towards someone, to make fun of someone = zasmehovati, rogati se, zasramovati - Is it you who have come to mock me in my dying hour?

bold = brave = pogumen, drzen - These men are bold and prepared for everything.

boldly = bravely = pogumno, drzno - Follow me boldly across the bridge and help me to open the gate.

to strive = to struggle, to try very hard = stremeti, težiti k, prizadevati si, boriti se - I have striven in vain to put the fire out.

to regain = to gain again, to get back = ponovno doseči - If we can regain that tower, we can defend ourselves there.

submission = readiness or willingness to surrender = ponižnost, podložnost - De Bracy changed his tone to one of deep submission.

to perish = to die = Ivanhoe will perish in the burning castle unless he is helped at once.

slumber = a light sleep = dremež - He had been wakened from his brief slumber.

dew = lots of tiny water droplets on the leaves or on the grass that can be usually seen in the mornings = rosa - The green leaves glittered with all their pearls of dew.

to render = to show (eg. honour) = izkazati, izraziti - I wish only to render thanks to you.

whether = or, if = ali, če, bodisi - He asked whether it was true.

humbleness = a low opinion of oneself and one' s abilities = ponižnost, skromnost - But he showed by his extreme humbleness that there was no equality between them.

determination = strenght of will, purpose or character = odločnost - He waited with calm determination the threatened attack.

banner = a flag = zastava, transparent - Under what banner are they approaching?

to accomplish = to manage to do something, to complete = izvršiti, izpolniti, doseči, opraviti - This is most likely to accomplish the delivery of your daughter.

to weep = to cry as an expression of grief or other emotion = ihteti, jokati, objokovati - But a fool must not weep, his duty is to laugh.

gratitude = the state of being grateful = hvaležnost - Before he left, Cedric expressed his gratitude to the Black Knight.

to stammer = to speak in a confused way, often by repeating words or parts of words = jecljati - He was so frightened that he started to stammer.

to reckon with = to expect trouble or difficulties from someone or something = smatrati, računati s kom - We will not reckon with you too closely.

sinner = someone who do things that offend religious law of teaching = grešnik - Kneel to God and not to a poor sinner like me.

swift = fast = hiter, isker - I have heard that you love good food and a swift horse and other things which cost money.

to slay = to kill = ubiti - A confused report began to spread that they had been captured or slain.

pasture = an area of grassland used for the grazing of animals = pašnik - The house was built among meadows and pastures.

to seal = to fix a piece of wax to a letter or other document and stamp it with an official mark = zapečatiti - He had written a letter and sealed it.

toil = a trap or sling = mreža, zanka - He is my dear companion of my battles and my toils.

to purify = to make something become pure and without harmful elements = očistiti - I will purify this temple.

trembling = shaking = tresoč, trepetajoč - He took the letter with trembling hands.

to diminish = to make someone or something seem less important or valuable, to make something less or smaller = dajati v nič, ponižati, zmanjšati - I won' t let him to diminish me!

to amend = to correct, to improve, to make minor changes to (especialy a book, document, etc.) = popraviti, izboljšati - This letter has to be amended.

earnestly = seriously = resno - We have to deal this problem earnestly.

to rouse = to awaken oneself or someone else from sleep = zbuditi, prebuditi (se) - He was roused from his brief sleep.

weariness = tiredness = iznučenost, utrujenost - He began to show signs of weariness.

wearied = tired, exhausted = utrujen, izmučen - The horse and its rider were wearied.

threatened = to be warned of something (usually unpleasant and dangerous) to be likely to happen = ustrahovan, grozeč - They were threatened of a threatened storm.

multitude = a huge crowd of people = množica - A large multitude was standing in front of the gate.

assembled = collected or gathered together = zbran - A crowd of people was assembled on the field.

post = an upright pole, fixed in the ground as a support, marker, etc. = steber, drog, startno mesto - Ivanhoe was already at his post.

heap = a collection of things in an untidy mass = kup, kopica - There was a heap of rocks in the middle of the road.

log = a tree trunk without branches that has been cut or fallen = bruno, hlod - There was a heap of logs on the ground.

to swell = to increase, to become bigger, usually because of an injury or disease = oteči, napihnuti se = His face was red and swollen.

pillar = column = steber, opornik - The hut was supported by wooden pillars.

insolence = rudeness, arrogance = predrznost, nesramnost - With other man of your sort, you would have suffered for your insolence.

boastfully = proudly, showing off = ponosno, ponašajoče - He was challenging him boastfully.

vexation = something unpleasant = nevšečnost, muka - He heard the laughter of his companions, who enjoyed his vexation.

to neglect = not to give proper care and attention to someone or something, to live duties undone =zanemarjati, prezreti, zapostavljati - If you neglect it, the Tower of London will not protect you from our revenge.

distinguished = famous and well respected, noble = ugleden - The fairest and most distinguished ladies were present.

idle = lazy = len - The spectators named him The Idle Knight.

stunned = unable to speak, move, think, etc. for a short time because of shock or surprise = omamljen, omotičen, osupel - Front de Beauf and his horse were stunned by the blow.

unceasing = permanent, continuous = stalen, nenehen - He will pay back your unceasing kindness towards him when he was wounded.

immense = vary great = ogromen - The jewels in the boxes were obviously of immense value.

conducted = leaded, directed = odpeljan, usmerjen - Rebecca was conducted to a black chair.